

**Распоряжение № 2000/46
об использовании языка в ходе судебных процессов, в которых
участвует международный судья или международный
обвинитель**

Специальный представитель Генерального секретаря,

действуя на основании полномочий, предоставленных ему в соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 10 июня 1999 года,

учитывая распоряжение № 1999/1 Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) от 25 июля 1999 года, с внесенной в него поправкой, о полномочиях временной администрации в Косово,

учитывая распоряжение № 2000/34 МООНК от 27 мая 2000 года о внесении изменений в распоряжение № 2000/6 МООНК от 15 февраля 2000 года о назначении и отрешении от должности международных судей и международных прокуроров,

в целях обеспечения надлежащего отправления правосудия

настоящим объявляет следующее:

Раздел 1

Язык, используемый в ходе судебных процессов

1.1 Если международный судья или международный обвинитель возбуждает судебный процесс или участвует в нем, такой процесс ведется на английском языке в дополнение к любому другому языку или языкам, требующимся согласно применимому праву.

1.2 В соответствии с применимым правом осуществляется синхронный устный перевод и письменный перевод на другой язык или другие языки.

Раздел 2

Осуществление

Специальный представитель Генерального секретаря может издавать административные инструкции в связи с осуществлением настоящего распоряжения.

Раздел 3

Применимое право

Настоящее распоряжение отменяет любые несовместимые с ним положения применимого права.

Раздел 4

Вступление в силу

Настоящее распоряжение вступает в силу 15 августа 2000 года.

(Подпись) **Бернар Кушнер**
Специальный представитель
Генерального секретаря